



Rada
Evropské unie

Brusel 18. dubna 2023
(OR. en)

8355/23

Interinstitucionální spis:
2023/0094(NLE)

AVIATION 86
RELEX 462
ASIE 34

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	17. dubna 2023
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2023) 195 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve společném výboru podle Dohody o bezpečnosti civilního letectví mezi Evropskou unií a Japonska k přijetí jednacního řádu společného výboru

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 195 final.

Příloha: COM(2023) 195 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 17.4.2023
COM(2023) 195 final

2023/0094 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve společném výboru podle Dohody o bezpečnosti civilního letectví mezi Evropskou unií a Japonska k přijetí jednacního řádu společného výboru

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

1.1. Odůvodnění a cíle návrhu

Dne 22. června 2020 podepsaly Evropská unie a Japonsko dohodu o bezpečnosti civilního letectví (dále jen „dohoda“), jejímž cílem je posilovat dvoustrannou spolupráci v oblasti bezpečnosti civilního letectví a usnadnit obchod a investice v oblasti výrobků letecké techniky mezi Unii a Japonskem. Dohoda vstoupila v platnost dnem 1. června 2021.

V čl. 11 odst. 1 a 3 dohody se uvádí, že za účelem účinného fungování dohody je zřízen společný výbor stran a že společný výbor vypracuje a přijme svůj jednací řád. Tento návrh se týká jednacího řádu.

Aby Unie mohla přijmout jednací řád ve společném výboru, je zapotřebí rozhodnutí Rady, kterým se Komise (zastupující Unii na zasedáních společného výboru) zmocňuje k přijetí jednacího řádu jménem Unie ve společném výboru.

1.2. Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky

Spolupráce mezi EU a Japonskem v oblasti bezpečnosti letectví je součástí Strategie pro evropské letectví. Předložený návrh jednacího řádu je podobný těm, které byly přijaty pro společné výbory jiných dvoustranných dohod o bezpečnosti letectví mezi EU a třetími zeměmi.

1.3. Soulad s ostatními politikami Unie

Dohoda slouží základnímu cíli vnější politiky Unie v oblasti letectví zvýšením bezpečnosti civilního letectví a usnadněním obchodu a investic v oblasti výrobků letecké techniky.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

2.1. Právní základ

Smlouva o fungování Evropské unie, a zejména čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy.

2.2. Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)

Nevztahuje se na tento návrh.

2.3. Proporcionalita

Nevztahuje se na tento návrh.

2.4. Volba nástrojů

Nevztahuje se na tento návrh.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

3.1. Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů

Nevztahuje se na tento návrh.

3.2. Konzultace se zúčastněnými stranami

Nevztahuje se na tento návrh.

3.3. Sběr a využití výsledků odborných konzultací

Nevztahuje se na tento návrh.

3.4. Posouzení dopadů

Nevztahuje se na tento návrh.

3.5. Účelnost právních předpisů a zjednodušení

Nevztahuje se na tento návrh.

3.6. Základní práva

Nevztahuje se na tento návrh.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Nemá žádný dopad na rozpočet EU.

5. OSTATNÍ PRVKY

5.1. Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv

Ve společném výboru zřízeném článkem 11 dohody bude Unii zastupovat Evropská komise, již bude nápomocna Agentura Evropské unie pro bezpečnost letectví („EASA“) a kterou budou doprovázet letecké úřady členských států.

5.2. Informativní dokumenty (u směrnic)

Nevztahuje se na tento návrh.

5.3. Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu

Návrh jednacího řádu se skládá z deseti bodů.

Bod 1 definuje pojem „strana“.

Bod 2 stanoví, že společnému výboru společně předsedají zástupce Evropské unie a zástupce Japonska. V tomto bodě je rovněž vymezeno, že Evropskou unii zastupuje ve společném výboru Evropská komise, již je nápomocna Agentura Evropské unie pro bezpečnost letectví (EASA) a kterou doprovázejí letecké úřady členských států Evropské unie. Bod 2 dále uvádí, že Japonsko je ve společném výboru zastoupeno ministerstvem zahraničních věcí a/nebo zastoupením Japonska při Evropské unii a je doprovázeno ministerstvem zemědělství, infrastruktury, dopravy a cestovního ruchu.

Bod 3 stanoví, že společný výbor zasedá pravidelně a že místa zasedání se pokud možno střídají mezi Brusel a Tokiem. Jakožto alternativa by mohly být organizovány diskuse prostřednictvím videokonference, přičemž rozhodnutí a doporučení přijatá během videokonferencí mají stejnou sílu jako rozhodnutí a doporučení přijatá na fyzických zasedáních. Dále se stanoví, že nedohodnou-li se předsedové jinak, zasedání společného výboru jsou neveřejná. Po zasedání může být po vzájemném souhlasu předsedů vypracována tisková zpráva. Jazykem zasedání a dokumentů je angličtina. Náklady na tlumočení nebo překlad do jiného jazyka ponese strana, která o ně žádá.

Bod 4 stanoví, že před každým zasedáním se strany vzájemně informují o plánovaném složení své delegace a jmenují svého předsedu. Předsedové mohou *ad hoc* rozhodnout o přizvání

třetích stran k účasti na zasedáních jako pozorovatelů nebo za účelem poskytnutí informací o konkrétních záležitostech.

Bod 5 stanoví, že funkci tajemníků společného výboru zastávají společně jeden úředník Evropské komise a jeden úředník Ministerstva zahraničních věcí Japonska.

Bod 6 stanoví, že předsedové stanoví vzájemnou dohodou předběžný pořad jednání každého zasedání. Tento předběžný pořad jednání a veškeré relevantní dokumenty pro zasedání předloží tajemníci účastníkům nejpozději patnáct pracovních dnů před datem zasedání. Společný výbor přijme pořad jednání na začátku každého zasedání. Pokud se na tom strany dohodnou, mohou být do pořadu jednání zahrnuty i body neuvedené na předběžném pořadu jednání. Předsedové mohou po dohodě změnit lhůtu pro předání dokumentů uvedených v odstavci 1, včetně předběžného pořadu jednání, s cílem zohlednit požadavky vnitřních postupů některé strany nebo naléhavost konkrétní záležitosti.

Bod 7 stanoví, že po každém zasedání se vypracuje návrh zápisu z jednání společného výboru. Zápis obsahuje rozhodnutí a doporučení, která byla přijata, a učiněné závěry. Schválený zápis z jednání podepíše předsedové a každá strana zaeviduje jeden originál nebo naskenovanou kopii. Elektronický podpis a archivace jsou možné.

Bod 8 se týká vymezení písemného postupu, který v případech, kdy je to nezbytné a odůvodněné, umožní přijímat doporučení a rozhodnutí společného výboru písemným postupem. Za tímto účelem si předsedové vymění navrhovaná opatření, k nimž je společný výbor požádán o stanovisko, jež může být následně potvrzeno prostřednictvím výměny korespondence. Strany však mohou požádat o svolání společného výboru za účelem projednání určité otázky.

Bod 9 se týká rozhodovacího procesu ve společném výboru. Společný výbor přijímá svá rozhodnutí a vydává rozhodnutí a doporučení na základě konsenzu mezi stranami. Rozhodnutí a doporučení společného výboru se označují jako „rozhodnutí“ či „doporučení“, dále následuje pořadové číslo, datum jejich přijetí a popis jejich předmětu. Rozhodnutí a doporučení společného výboru podepíše předsedové. Rozhodnutí přijatá společným výborem provádějí strany v souladu se svými vlastními vnitřními postupy. Rozhodnutí přijatá společným výborem mohou strany zveřejnit ve svých příslušných sbírkách úředních aktů. Pokud se na tom strany dohodnou, mohou být doporučení nebo jakýkoli jiný akt přijatý společným výborem zveřejněny. Každá strana zaeviduje jeden originál nebo naskenovanou kopii všech rozhodnutí a doporučení.

Bod 10 se týká výdajů. Každá strana odpovídá za úhradu vlastních výdajů, které jí vznikají v důsledku účasti na zasedáních společného výboru a zasedáních v souladu s rozhodnutím a doporučeními společného výboru, včetně výdajů na zaměstnance, cestovních výloh a diet a výdajů na poštovné a telekomunikace. Výlohy spojené s vlastní organizací zasedání nese strana, jež zasedání pořádá.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve společném výboru podle Dohody o bezpečnosti civilního letectví mezi Evropskou unií a Japonska k přijetí jednacího řádu společného výboru

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o bezpečnosti civilního letectví mezi Evropskou unií a Japonskem¹ (dále jen „dohoda“) byla jménem Unie schválena ROZHODNUTÍM RADY (EU) 2021/112 ze dne 25. ledna 2021² a vstoupila v platnost dne 1. června 2021³.
- (2) Ustanovení čl. 11 odst. 1 dohody stanoví, že se za účelem účinného fungování dohody zřizuje společný výbor stran.
- (3) V čl. 11 odst. 3 dohody se dále stanoví, že společný výbor vypracuje a přijme svůj jednací řád.
- (4) Komise a Ministerstvo zahraničních věcí Japonska spolupracovaly na vypracování návrhu jednacího řádu.
- (5) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve společném výboru k přijetí jednacího řádu společného výboru, neboť jednací řád bude pro Unii závazný. Postoj Unie ve společném výboru by měl vycházet z návrhu rozhodnutí společného výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

- 1) Postoj, který má být zaujat jménem Unie na prvním zasedání společného výboru zřízeného Dohodou o bezpečnosti civilního letectví mezi Evropskou unií a Japonskem k přijetí jednacího řádu společného výboru, vychází z návrhu rozhodnutí společného výboru⁴.
- 2) Drobné změny návrhu rozhodnutí společného výboru může zástupce Unie ve společném výboru odsouhlasit bez dalšího rozhodnutí Rady.

¹ Úř. věst. L 229, 16.7.2020, s. 4.

² Úř. věst. L 36, 2.2.2021, s. 1.

³ Úř. věst. L 230, 30.6.2021, s. 4.

⁴ Viz dokument ST...../23 na internetových stránkách <http://register.consilium.europa.eu>.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*